



School Social Work : Skills and Interventions for Effective Practice

學校社會工作

—有效的服務技巧與干預方式

David R. Dupper◎著

李麗日、李麗年、翁慧圓◎譯

 **WILEY**
wiley.com



David R. Dupper◎著

李麗日、李麗年、翁慧圓◎譯

School Social Work : Skills and Interventions for Effective Practice

學校社會工作

—有效的服務技巧與干預方式

 **WILEY**
wiley.com

五南圖書出版公司 印行



五南

凝煉知識・品味閱讀

國家圖書館出版品預行編目資料

學校社會工作：有效的服務技巧與干預方式／大衛達伯
著；李麗日、李麗年、翁慧圓合譯。——初版。——臺北
市：五南，2006[民 95]

面；公分

參考書目：面

含索引

譯自：School social work: skills and interventions for ef-
fective practice

ISBN 957-11-4234-4（平裝）

1. 輔導（教育） 2. 社會工作

527.4

95001771

學校社會工作——有效的服務技巧與干預方式

ISBN 957-11-4234-4

作者 David R. Dupper

譯者 李麗日、李麗年、翁慧圓

責任編輯 陳俐君、李敏華

發行人 楊榮川

總編輯 王秀珍

主編 陳念祖

出版者 **五南圖書出版股份有限公司**

地址 台北市大安區(106)和平東路二段 339 號 4 樓

電話：(02)2705-5066 傳真：(02)2706-6100

台中市駐區辦公室 台中市區中山路 6 號

電話：(04)2223-0891 傳真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室 高雄市新興區中山一路 290 號

電話：(07)2358-702 傳真：(07)2350-236

網址 <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件 wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號 01068953 戶名：五南圖書出版股份有限公司

法律顧問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

出版日期 2006 年 6 月初版一刷

定價 新臺幣 420 元

※版權所有，欲利用本書全部或部分內容，必須徵求本公司同意※

School Social Work

Skills and Interventions for Effective Practice

David R. Dupper

Copyright © 2003 by John Wiley & Sons Inc., Hoboken, New Jersey. All rights reserved. Authorized translation from the English language edition published by John Wiley & Sons, Inc. Complex Chinese translation rights © 2006 by Wu-Nan Book Inc.

僅以本書紀念 瑪莉安納·康托利
感謝她長期的支持與鼓勵

作者簡介

大衛達伯（David Dupper）在田納西大學位於諾克斯維利（Knoxville）校區，擔任社會工作學院的助理教授與助理院長。他從佛羅里達大學取得社會工作碩士與博士學位。從事教學之前，曾在佛州派拉斯郡（Pinellas）擔任「停學學生的正向選擇」方案（Positive Alternatives to Student Suspension, PASS）社工員達八年。之後，他被指派為「學校適應示範計畫」（Model School Adjustment Program）的總幹事，這是一項預防高危機中輟學生的前導方案；之後，又在佛州里昂郡（Leon）做了二年學校社工員。

達伯博士編輯過許多有關有效提升學校處理高危機學生方面的期刊文章，面對學校過於嚴苛的校規與措施，他特別有興趣探究如何從中評估與發展出替代的方法。他曾被聘為《社會工作教育與學校社會工作期刊》編輯。目前他是《兒童與學校》期刊（前身為《教學與學校社會工作》）的顧問編輯。任教田納西大學前，達伯博士曾是伊利諾大學位於香檳校區，社會工作學院的「學校社會工作特殊性計畫」的主持人。

達伯博士與夫人安妮，及三個女兒艾咪、克莉絲汀、羅拉，居住於田納西州諾克斯維利（Knoxville）郡。

譯者序

學校社會工作是社會工作領域中的一項新興專業，隨著校園問題的嚴重與複雜化，尋求解決之道必須仰賴多元專業團隊的相互配合，這是目前發展的必然方式，而社會工作以其擅於資源統整的專業特質，在專業團隊中自然有其可供發揮的角色與功能。由近十年來學校社會工作在台灣的發展觀之，1997-2000 年教育部實施「國民中學試辦設置專業輔導人員計畫」，1998 年部分縣市政府開始自編預算推動學校社會工作，而民間社福機構亦以自費或公辦民營方式，對學校提供社工服務迄今未曾間斷。整體而言，學校社會工作的重要性確實有日漸增強的趨勢。

學校社會工作雖漸受肯定，但相關的學術論著與研究卻相當缺乏。譯者近年來在大學講授「社會工作與學校教育」課程，便深深感受到國內相關參考文獻短缺的問題，特別是在強調實務工作技巧與方法的書籍，更是少見。也因此當五南圖書出版公司建議翻譯本書時，譯者不僅欣然同意，更力邀家姊李麗年女士與台中縣家庭扶助中心翁慧圓主任共襄盛舉。家姊麗年定居美國長期擔任教職，對美國教育界的環境有相當程度的熟稔；而翁慧圓主任耕耘實務多年，對台灣學校社會工作的推動更有實際的貢獻。期望藉由三人的共同合作，儘可能的將原書做最忠實完整的呈現。

本書的最大特色為其在實務工作上的參考價值，作者以社會工作中最根本的「人在情境」生態系統觀點為基礎，分別依據「人」與「情境」兩個部分，提出以學生及系統為焦點的學校社會工作干預方式與評估辦法。文中除了對學校社會工作所面臨的問題及因應的方向有所陳述外，更介紹多種已經實施，且被證實有效的學校社會工作干預方案，所有方案皆附加詳細通訊資料，讓有興趣的讀者可以與方案

負責人或機構直接聯絡。此外；各章節最後提供相關的參考資料來源，讀者可透過這些文獻、機構、網站、法條、工具等管道，對個人所需要的訊息做更深入的探索。

學校社會工作是一門強調實務性的專業工作，本書針對學校中可能出現的各類問題，有系統的彙整了多種具體適當且證實有效的干預措施，不僅可供社會工作系的學生與實務界工作者做為參考，事實上對整個學校的輔導專業團隊成員，包括臨床心理師、臨床諮商師、輔導老師、導師、甚至是學校一般行政與教職人員，皆有所助益。學校社會工作的實施，關係到教育的品質，也影響到青少年與兒童的身心發展，透過本書的譯作，希望對這個值得灌注心力的專業助人園地，略盡棉薄之力。書中若有缺失之處，尚祈先進不吝指正。

李麗日 謹誌

2006年2月12日

作者序

我寫這本書有以下幾個理由。首先是，學校社工員雖接受廣泛的訓練，然而在學校職場中卻發揮有限。本書擴大了對學校社工員角色與職務的定義，加深其與實務基礎研究的整合，並試圖去搭起學校社會工作實務與研究間落差的橋樑。有關學校內的干預措施，當前的研究提供了豐富且獲得實證的資料，然而這些文章都是從心理學家或教育學家的觀點去編寫的；雖然其中有少數干預有效的文章，可提供給實務工作者參考；但社會工作系學生與實務工作者在運用前，多未加以檢驗，且這些文章也未曾有計畫的編輯。換言之，過去幾十年來，針對學校體系所發現的種種問題，所產生的因應知識雖顯著地增加，但這些知識卻沒有為學校社會工作系的學生或實務工作者，做有計畫的整理與出版。本書的主要目的即在滿足這個需求——針對學校中可能出現的各種問題，提供學校社會工作學生與實務工作者，一個適當且證實有效的干預措施之專輯。

除了提供完整的「以學校為焦點之干預模式」知識外，本書也提供給學校社會工作系學生與實務工作者，促進教室、學校、家庭與社區改變，且證實有效的方案計畫。有一章節討論如何在學校特定部門與政治環境中，有效運作所需的知識與技巧；也有章節在探討學校社工員的本質，即扮演諮詢角色，指出學校社工員應建立學校與社區的連結，並加以維繫，以協助學校提升其能有效處理高危機學生的能力。本書關心日益增加的暴力問題，提供了「以學生為焦點」的示範性與完整性的「預防校園欺凌」方案。

在日益重視績效的要求下，學校社工員要能夠評估自己的工作。因此，本書也納入了當前用來評量干預結果的評估工具。第十二章即提供了近年發展出的評量資料，可用來評估在教室、學校、家庭、鄰

里與社區等不同層次的改變情形，並以「全面品質方案設計」為基礎，討論與提出有效規劃、執行與評估新方案的指導方針。為使讀者能瞭解某些議題的最新研究與發展，本書在各章節後面都陳列了網路資訊與其他參考資料。章節中的案例故事與問題討論，則在加強讀者對資料的瞭解與運用。

大衛·達伯

致 謝

我要向許多人表達至深的感謝，謝謝他們在本人寫作過程中給予的諸多協助。最先是凱薩琳·多馬士（Catherine Dulmus）和約翰·沃連斯基（John Wadarski）敦促與鼓勵我在這個領域發展；也非常感謝凱倫·索爾（Karen Sowers）的信任與持續的鼓舞。同時，也要向約翰·考克里（John Kackley）——《學校適應團體》（*School Survival Group*，參閱附件）的原作者，表達敬意。

感謝南西·梅爾—亞當斯（Nancy Meyer-Adams）樂意在本人寫作全程提供的各種協助。同時也謝謝凱西·戴維斯（Kathy Davis）提供「hitting the ground running」資料，和在本書完成階段所提供的重要幫忙。我還要對蓋瑞·雪佛（Gary Shaffer）、佛恩·摩里森（Vaughn Morrison）和凱薩琳·多馬士致意，他們建設性的回饋和建議，對本書的改進貢獻甚多。同時，謝維爾·納許（Sylvia Nash）的精湛編輯技術，李安·凱爾蘭（LeeAnn Killion）協助目錄，納塔利·凱彭（Natalie Crippen）的製表和打字，姬娜·考克斯（Gina Cox）全程幫忙解決電腦問題，凱絲蒂·布魯克雪爾（Kristi Brookshire）協助撰寫案例故事，和馬可士·亞當斯（Marcus Adams）的美編技巧（見圖 11.1），都是本書得以完成的幕後英雄。謝謝我的秘書琳達·布羅利斯（Linda Broyles），她在整個寫書過程，提供無以倫比的支援，使我的生活不致失序。此外，我還要為編輯崔西·貝爾曼（Tracey Belmont）的回饋與熱烈支持表達謝意。最重要的是要感謝妻子安妮和三個女兒克莉絲汀、艾咪、蘿拉，感謝她們在寫書期間永不動搖的耐心與支持。

目 錄

第一篇 基礎篇 ————— 1

第一章 學校社會工作員：歷史、角色與功能	
..... (李麗日、李麗年)	3

■ 緒言	4
■ 以生態觀點為基礎的學校社會工作實務	4
■ 學校社會工作實務的倫理面向	6
■ 學校社工員及其他專業輔助人員的角色與任務	8
■ 學校社會工作簡史 (包括主要教育法規與相關法案)	10

第二章 學校的社會組織與政治環境 (李麗日、李麗年)	21
---------------------------------	----

■ 緒言	22
■ 學校的組織架構與運作過程	22
■ 學校的文化與氣候	25
■ 學校的政治環境	27
■ 20-60-20 學校改革理論	28

第二篇 以學生為焦點的干預方式 ————— 33

第三章 外顯行為問題 (李麗日、李麗年)	35
----------------------------	----

■ 緒言	36
■ 教室內行為問題的本質與內涵	36
■ 校園欺凌行為的本質與內涵	37
■ 校內同儕性騷擾問題的本質與內涵	38
■ 潛在性暴力學生評估指標	39

■ 以學生為焦點，且已被證實有效的各種處理外顯行為問題的干預方案	42
■ 取代停學與開除的其他問題處理方式	50
第四章 內化行為問題 (李麗日、李麗年)	57
■ 緒言	58
■ 焦慮與害怕	58
■ 孤單／害羞	59
■ 悲傷	60
■ 憂鬱與自殺	61
■ 以學生為焦點，且已被證實有效的各種處理內化行為問題的干預方案	64
第五章 社會問題 (李麗日、李麗年)	75
■ 緒言	76
■ 逃學	76
■ 自動退學／被迫退學	77
■ 無家可歸	79
■ 寄養照顧	80
■ 虐待與疏忽	81
■ 離婚與分居	83
■ 物質濫用	84
■ 青少年性行為／懷孕／為人父母	84
■ 以學生為焦點，且已被證實有效的各種針對遭遇社會問題之兒童及青少年的干預方案	85
第六章 身心障礙學生 (李麗日、李麗年)	95
■ 緒言	96
■ 綜覽身心障礙者教育法案暨 1997 身心障礙者教育法案修正案	97
■ 個別化教育計畫	100

■ 功能性行為評量及正向行為干預與支持	100
■ 社會發展研究	102
■ 注意力缺陷過動症	103
■ 情緒困擾	105
■ 學習障礙	107
■ 自閉症	108
■ 針對身心障礙學生的有效干預方法	109

第三篇 以系統為焦點的干預方式 115

第七章 以學校為本的干預方案 (翁慧圓) 117

■ 緒言	118
■ 「學校為本」的示範干預方案	119
■ 預防暴力的方案	120
■ 預防欺凌的方案	124
■ 預防物質濫用的方案	127
■ 預防逃學的方案	129
■ 預防性虐待的方案	129
■ 預防少女懷孕及性病傳染方案	130
■ 以改變學校為目標的創新方案	131

第八章 介入學生中易受傷害的群體 (翁慧圓) 137

■ 緒言	138
■ 被得知或被懷疑有同性戀傾向者的傷害	138
■ 不同膚色族群的孩子	139
■ 從社福單位和犯罪安置機構重回學校的學生	140
■ 規劃一個能提升學校處遇弱勢學生的方案	141

第九章 學校社工員的「諮商員」及「團隊成員」角色 (翁慧圓) 151

■ 緒言	152
------	-----

■ 為何諮商？	153
■ 教師為何尋求諮商協助？	153
■ 界定「學校諮商」的特性	155
■ 「諮商關係」中應躲避的暗礁	157
■ 學校團隊與有效的合作	158
■ 預防教室行為問題的策略及方案	159
第十章 將家長與社區融入重新建構的學校 ……（翁慧圓）	167
■ 緒言	168
■ 新觀點的學校社工員角色	168
■ 學校與社區合作面臨的挑戰	169
■ 增進家長與學校的聯繫	171
■ 學校與社區的合作與連結	172
第四篇 學校社會工作實務評估	183
第十一章 對以學生為焦點之干預方式的評估	
……………（李麗日、李麗年）	185
■ 緒言	186
■ 過程評估 vs. 結果評估	186
■ 評估以學生為焦點之干預方式的測量類別	187
■ 研究設計	192
■ 運用單一系統設計與傳統團體設計評估以學生為焦點之干預方式的效果	195
第十二章 對以系統為焦點之干預方式的評估 …（翁慧圓）	201
■ 緒言	202
■ 以系統為焦點之干預方式的測量法	202
■ 成功計畫、執行與評估新方案的指南	210
■ 全面品質方案設計（CQP）	211

附錄 「學校適應團體」課程	(翁慧圓) 217
參考書目	237
人名索引	257
名詞索引	261

基礎篇

第一 篇

本篇為全書的基礎，共分為二章。第一章以生態理論觀點為架構，探討學校社會工作服務的實施內涵及學校社工員所扮演的角色與擔負的任務，並簡述學校社會工作的發展歷史，其中包括對學校社會工作發展有相當程度影響的相關教育法規及法庭案例，藉以瞭解學校社會工作在歷史背景與理論發展上的相關性。除了要明白歷史、法規、案例、與理論如何為學校社會工作塑型，並且如何持續不斷地影響這門專業的發展外，去瞭解學校社工員如何在這種獨特的組織環境中工作，也是同樣重要的一件事。第二章主要探討學校獨特的組織架構與運作程序，及這些特性對提供社會工作服務所產生的影響。本章同時也探討學校的政治環境、政治智慧的發展與有關學校改革的 20-60-20 理論。